

proċeduri formali. Alcoa ssostni li f'sitwazzjoni fejn il-Kummissjoni kienet preċedentement ikkonstatat li miżura ma tikkostitwixx għajna, il-Kummissjoni ma tistax tiftah dawn il-proċeduri dment li qabel tkun wettqet investigazzjoni preliminari dettaljata sabiex tiġġustifika għaliex il-konstatazzjoni preċedenti ma tkunx għadha valida. Barra minn hekk, il-Kummissjoni għandha tagħti r-raġunijiet tagħha b'mod suffiċjentement ċar fid-deċiżjoni li tiftah proċeduri formali. Alcoa ssostni li l-Qorti tal-Prim'Istanza wettqet żball ta' liġi meta qieset li l-Kummissjoni setgħet tiftah proċeduri formali mighajr ma teżamina jekk l-analiżi oriġinali tad-deċiżjoni tal-1996 kinitx saret invalida. Il-konstatazzjoni li wettqet il-Kummissjoni fil-passat li l-miżura ma kinitx għajna mill-Istat tqajjem il-kwistjoni ta' liema proċedura għandha tapplika fil-każ li l-Kummissjoni tiddeċiedi li tirrevedi l-kwistjoni u li tiftah proċeduri formali kontra l-miżura inkwistjoni. Isegwi kemm mir-regoli proċedurali applikabbli u l-prinċipji fundamentali ta' ċertezza legali kif ukoll tal-protezzjoni tal-aspettattivi leġittimi li f'dawn iċ-ċirkustanzi għandha tapplika l-proċedura ta' investigazzjoni tal-għajna kurrenti. Qed jiġi sostnut li l-Qorti tal-Prim'Istanza wettqet żball ta' liġi meta qieset li l-Kummissjoni għustament ibbażat ruhha fuq il-proċedura għal għajna għida meta investigat it-tariffi ta' Alcoa.

**Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-High Court of Justice (Chancery Division) (Patents Court) (England and Wales) tad-29 ta' Mejju 2009 — Synthon BV vs Merz Pharma GmbH & Co KG**

(Kawża C-195/09)

(2009/C 193/10)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

#### Qorti tar-rinviju

High Court of Justice (Chancery Division)

#### Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Synthon BV

Konvenuta: Merz Pharma GmbH & Co KG

#### Domandi preliminari

- Għall-finijiet tal-Artikolu 13 u tal-Artikolu 19 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1768/92<sup>(1)</sup>, awtorizzazzjoni tammonta għal "l-ewwel awtorizzazzjoni [...] biex jitqiegħed fis-suq fil-Komunità" jekk hija tkun ingħatat b'mod konformi ma' leġiżlazzjoni nazzjonali li hija konformi mad-Direttiva tal-Kunsill 65/65/KEE<sup>(2)</sup>, jew huwa neċessarju li barra minn hekk ikun stabbilit li, fl-għoti tal-awtorizzazzjoni inkwistjoni, l-awtoritajiet nazzjonali evalwaw l-informazzjoni kif meħtieġ mill-proċedura amministrattiva stabbilita f'din id-direttiva?
- Għall-finijiet tal-Artikolu 13 u tal-Artikolu 19 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1768/92, l-espressjoni "l-ewwel awtorizzazzjoni [...] biex jitqiegħed fis-suq fil-Komunità"

tinkludi l-awtorizzazzjonijiet li l-koeżistentza tagħhom ma' sistema ta' awtorizzazzjoni li hija konformi mad-Direttiva tal-Kunsill 65/65/KEE kienet permessa mil-liġi nazzjonali?

- Prodott li jibbenefika mill-ewwel awtorizzazzjoni biex jitqiegħed fis-suq fil-Komunità Ewropea mingħajr ma jkun għadda mill-proċedura amministrattiva stabbilita fid-Direttiva tal-Kunsill 65/65/KEE jaqa' fil-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1768/92 kif definit fl-Artikolu 2 tiegħu?
- Jekk it-tielet domanda tingħata rispostha fin-negattiv, iċ-ċertifikat li jkopri dan il-prodott huwa null?

<sup>(1)</sup> Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru. 1768/92 tat-18 ta' Ġunju 1992 dwar il-holqien ta' ċertifikat ta' protezzjoni supplementari għal prodotti mediċinali (GU L 182, p. 1-5).

<sup>(2)</sup> Direttiva tal-Kunsill 65/65/KEE, tas-26 ta' Jannar 1965, dwar l-approssimazzjoni ta' dispożizzjonijiet stabbiliti b'liġi, regolament jew azzjoni amministrattiva li għandhom x'jaqsmu ma' prodotti mediċinali (GU 1962, 22, p. 369).

**Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Bord tal-Appell tal-Iskejjel Ewropej fid-29 ta' Mejju 2009 — Paul Miles et, Robert Watson Mac Donald vs Is-Segretarju Ġenerali tal-Iskejjel Ewropej**

(Kawża C-196/09)

(2009/C 193/11)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

#### Qorti tar-rinviju

Bord tal-Appell tal-Iskejjel Ewropej

#### Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Paul Miles et, Robert Watson Mac Donald

Konvenuta: Is-Segretarju Ġenerali tal-Iskejjel Ewropej

#### Domandi preliminari

- L-artikolu 234 KE għandu jiġi interpretat fis-sens li qorti bħal ma hija l-Bord tal-Appell, imwaqqaf bl-Artikolu 27 tal-Konvenzjoni li tiddefinixxi l-Istatut tal-Iskejjel Ewropej<sup>(1)</sup>, jidhol fil-kamp ta' applikazzjoni tiegħu u, peress li huwa jiddeċiedi fl-aħhar istanza, huwa marbut li jagħmel rinviju lill-Qorti tal-Ġustizzja?
- Fil-każ ta' rispostha affermattiva għall-ewwel domanda, l-Artikoli 12 u 39 tat-Trattat KE għandhom jiġu interpretati fis-sens li jipprekludu l-applikazzjoni ta' sistema ta' hlas tas-salarju bħal dik fis-seħh fl-iskejjel Ewropej, liema sistema, filwaqt li tirreferi espressament għal dik tal-uffiċjali Komunitarij, ma tippermettix li jittiehed kompletament inkunsiderazzjoni, anki b'mod retroattiv, id-deprezzament ta' valuta li twassal għat-telf tal-poter tal-akkwist għall-għalliema ssekondati mill-awtoritajiet tal-Istat Membru kkonċernat?

3) Fil-każ ta' risposta affermativa ghat-tieni domanda, differenza fis-sitwazzjoni kif ikkonstatata bejn, minn naħa, l-għalliema ssekondati fl-iskejjel Ewropej, li s-salarju tagħhom huwa kopert fl-istess hin mill-awtoritajiet nazzjonali tagħhom u mill-iskola Ewropea li fiha jgħallmu u, min-naħa l-oħra, l-uffiċjali tal-Komunità Ewropea, li s-salarju tagħhom huwa kopert esklużivament minnha, tista' tiġġustifika, fid-dawl tal-prinċipji li jinsabu fl-artikoli ċitati iktar 'il fuq u filwaqt li r-regolamenti [tal-persunal issekondat fl-iskejjel Ewropej] jirreferi espressament għal dak tal-uffiċjali Komunitarji, li r-rati tal-kambju użati sabiex tiġi żgurata ż-żamma tal-poter tal-akkwist ma jkunux l-istess?

(<sup>1</sup>) ĠU 1994, L 212, p. 3.

**Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Augstākās tiesas Senāts (Il-Latvja) fl-4 ta' Ġunju 2009 — Schenker SIA vs Valsts ieņēmumu Dienests**

(Kawża C-199/09)

(2009/C 193/12)

Lingwa tal-kawża: Il-Latvjan

**Qorti tar-rinviju**

Augstākās tiesas Senāts (il-Latvja).

**Partijiet fil-kawża prinċipali**

Rikorrenti: Schenker SIA.

Konvenut: Valsts ieņēmumu Dienests.

**Domanda preliminari**

L-Artikolu 6(2) tar-Regolament tal-Kummissjoni Nru 2454/93 (<sup>1</sup>) tat-2 ta' Lulju 1993 li jiffissa d-dispożizzjonijiet għall-implementazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 li jistabbilixxi il-Kodiċi Doganali Komunitarju għandu jiġi interpretat fis-sens li, meta ssir applikazzjoni għal informazzjoni tariffarja obbligatorja, għandha tingħata informazzjoni obbligatorja dwar merkanzija identika, li għandha l-istess isem kummerċjali, l-istess numru li jidentifika l-oġġett jew kwalunkwe kriterju distintiv ieħor tal-merkanzija, jiġifieri li jidentifikaha?

(<sup>1</sup>) ĠU L 253, p. 1.

**Appell ippreżentat fis-27 ta' Mejju 2009 mill-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej kontra s-sentenza mogħtija mill-Qorti tal-Prim'Istanza (It-Tieni Awla) fl-10 ta' Marzu 2009 fil-Kawża T-249/06: Interpipe Nikopolsky Seamless Tubes Plant Niko Tube ZAT (Interpipe Niko Tube ZAT), preċedentement Nikopolsky Seamless Tubes Plant "Niko Tube" ZAT, u Interpipe Nizhnedneprovsky Tube Rolling Plant VAT (Interpipe NTRP VAT), preċedentement Nizhnedneprovsky Tube-Rolling Plant VAT vs Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea**

(Kawża C-200/09 P)

(2009/C 193/13)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

**Partijiet**

Appellanti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: H. van Vliet, C. Clyne, aġenti)

Appellati: Interpipe Nikopolsky Seamless Tubes Plant Niko Tube ZAT (Interpipe Niko Tube ZAT), preċedentement Nikopolsky Seamless Tubes Plant "Niko Tube" ZAT, Interpipe Nizhnedneprovsky Tube Rolling Plant VAT (Interpipe NTRP VAT), preċedentement Nizhnedneprovsky Tube-Rolling Plant VAT, Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea

**Talbiet tal-appellanti**

L-appellanti titlob li l-Qorti tal-Ġustizzja jogħgħobha:

— tannulla l-punt 1 tas-sentenza;

— tiċhad ir-rikors fl-intier tiegħu;

— tikkundanna lir-rikorrenti għall-ispejjeż tal-Kummissjoni sostnuti fil-kuntest ta' dan l-appell

**Aggravji u argumenti prinċipali**

L-EWWEL AGGRAVJU — Applikazzjoni tal-kunċett ta' entità ekonomika waħda għall-kalkolu tal-prezz tal-esportazzjoni

Il-Kummissjoni tqis li l-Qorti tal-Prim'Istanza kkommettiet żewġ żbalji ta' liġi meta ddikjarat: "Skont ġurisprudenza kostanti li tikkonċerna l-kalkolu tal-valur normali, iżda applikabbli b'analogija għall-kalkolu tal-prezz tal-esportazzjoni, id-diviżjoni tal-attivitajiet ta' produzzjoni u ta' bejgħ fi grupp iffurmat minn kumpanniji ġuridikament distinti ma jista' bl-ebda mod ibiddel il-fatt li l-grupp huwa entità ekonomika waħda li b'dan il-mod torganizza attivitajiet, li f'każijiet oħra, isiru wkoll, minn entità li hija waħda anke mill-perspettiva ġuridika".

L-ewwel nett, il-Qorti tal-Prim'Istanza żbaljat billi ma tat l-ebda motivazzjoni għaliex 'l hekk imsejjaħ kunċett ta' entità ekonomika waħda huwa applikabbli wkoll b'analogija għall-kalkolu tal-prezz tal-esportazzjoni sabiex jiġi kkalkolat il-margni ta' dumping.